ATTI ADOTTATI MINN KORPI STABBILITI PERMEZZ TA' FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

DEĊIŻJONI Nru 2/2019 TAL-KUMITAT TAT-TRASPORT INTERN TAL-KOMUNITÀ/L-IŻVIZZERA

tat-13 ta' Diċembru 2019

dwar il-miżuri tranżitorji għall-iffaċilitar tat-traffiku ferrovjarju bejn l-Iżvizzera u l-Unjoni Ewropea [2020/40]

IL-KUMITAT,

wara li kkunsidra l-Ftehim tal-21 ta' Ġunju 1999 bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar it-trasport ta' merkanzija u passiġġieri permezz tal-linji tal-ferrovija u tat-triq (minn hawn 'il quddiem magħruf bħala "il-Ftehim"), u b'mod partikolari l-Artikolu 52(4) tiegħu,

billi:

(1) Skont l-Artikolu 51(2) tal-Ftehim, il-Kumitat tat-Trasport Intern tal-Komunità/l-Iżvizzera (minn hawn 'il quddiem il-"Kumitat Konġunt") jenħtieġ li jkun responsabbli għas-sorveljanza u l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Ftehim u jimplimenta l-klawżoli tal-adattament u tar-reviżjoni msemmija fl-Artikoli 52 u 55 tiegħu.

(2) Skont l-Artikolu 52(4) tal-Ftehim, il-Kumitat Konġunt jenħtieġ li jadotta, fost l-oħrajn, id-deċiżjonijiet li jirrevedu l-Anness 1 sabiex jiddaħħlu fih, meta jkun meħtieġa u abbażi tar-reċiproċità, l-emendi tal-leġiżlazzjoni kkonċernata jew li jiddeċiedi dwar kwalunkwe miżura oħra li tissalvagwardja l-funzjonament tajjeb tal-Ftehim.

(3) Id-Deċiżjoni Nru 1/2013 tal-Kumitat Konġunt ([1]) tipprevedi r-rikonoxximent, abbażi tar-reċiproċità, taċ-ċertifikati ta' sikurezza tal-impriżi ferrovjarji maħruġa mill-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza ta' Stat Membru jew tal-Iżvizzera skont id-Direttiva 2004/49/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([2]). Hija tipprevedi wkoll ir-rikonoxximent, abbażi tar-reċiproċità, tad-dikjarazzjonijiet "KE" ta' konformità, ta' idoneità għall-użu u ta' verifika, taċ-ċertifikati ta' verifika "KE", tal-awtorizzazzjonijiet għat-tqegħid fis-servizz tas-subsistemi, tal-vetturi u skont it-tip tat-tip ta' vettura, kif ukoll tal-korpi nnotifikati previsti mid-Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([3]).

(4) Id-Direttiva (UE) 2016/797 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([4]) tistabbilixxi rekwiżiti ġodda għat-tqegħid fis-suq ta' kostitwenti tal-interoperabbiltà, ta' subsistemi u ta' vetturi ferrovjarji. Id-Direttiva (UE) 2016/798 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([5]) tistabbilixxi rekwiżiti ġodda għall-ħruġ ta' ċertifikati ta' sikurezza uniċi tal-impriżi ferrovjarji. Dawn id-direttivi jattribwixxu wkoll funzjonijiet ġodda lill-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ferroviji (minn hawn 'il quddiem "l-Aġenzija"). B'mod partikolari, l-Aġenzija hija responsabbli għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet għat-tqegħid fis-suq ta' vettura u tal-awtorizzazzjonijiet tat-tip ta' vettura skont l-Artikoli 21 u 24 tad-Direttiva (UE) 2016/797 (minn hawn 'il quddiem "awtorizzazzjonijiet ta' vettura tal-UE"), kif ukoll għall-ħruġ ta' ċertifikat ta' sikurezza uniku skont l-Artikolu 10 tad-Direttiva (UE) 2016/798 (minn hawn 'il quddiem "ċertifikati ta' sikurezza uniċi"). L-Istati Membri jenħtieġ li jittrasponu dawn id-direttivi sa mhux aktar tard mis-16 ta' Ġunju 2019 jew sa mhux aktar tard mis-16 ta' Ġunju 2020 fil-każ tal-Istati Membri li nnotifikaw lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija f'dan is-sens. Id-Direttivi 2004/49/KE u 2008/57/KE huma mħassra u sostitwiti bid-Direttivi (UE) 2016/797 u (UE) 2016/798, b'effett mis-16 ta' Ġunju 2020.

(5) Barra minn hekk, l-Iżvizzera tippjana li tapplika dispożizzjonijiet ġuridiċi ekwivalenti għad-Direttivi (UE) 2016/797 u (UE) 2016/798. Għalhekk huwa meħtieġ li fil-Ftehim jiddaħħlu d-dispożizzjonijiet sostantivi ġodda tad-Direttivi (UE) 2016/797 u (UE) 2016/798, permezz ta' reviżjoni tal-Anness 1 tiegħu.

([1]) Id-Deċiżjoni Nru 1/2013 tal-Komunità/Kumitat tal-Iżvizzera dwar it-trasport intern tas-6 ta' Diċembru 2013 li temenda l-Anness 1 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar it-trasport ta' merkanzija u passiġġieri permezz tal-linji tal-ferrovija u tat-triq (ĠU L 352, 24.12.2013, p. 79).

([2]) Id-Direttiva 2004/49/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 fuq is-sigurtà tal-linji tal-ferrovija tal-Komunità u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 95/18/KE fuq l-għoti tal-liċenzi tal-impriżi tal-linji tal-ferrovija u d-Direttiva 2001/14/KE fuq l-allokazzjoni tal-kapaċità tal-infrastruttura tal-linji tal-ferrovija u l-intaxxar tal-piżijiet għall-użu tal-infrastruttura tal-linji tal-ferrovija u ċ-ċertifikazzjoni tas-sigurtà (Id-Direttiva tas-Sigurtà Tal-Linji tal-Ferrovija) (ĠU L 164, 30.4.2004, p. 44).

([3]) Id-Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 dwar l-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja fil-Komunità,(ĠU L 191, 18.7.2008, p. 1).

([4]) Id-Direttiva (UE) 2016/797 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar l-interoperabbiltà tas-sistema ferrovjarja fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 138, 26.5.2016, p. 44).

([5]) Id-Direttiva (UE) 2016/798 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar is-sikurezza ferrovjarja (ĠU L 138, 26.5.2016, p. 102).

(6) Fil-forma attwali tiegħu l-Ftehim ma jipprevedix il-possibilità li l-istituzzjonijiet jew il-korpi tal-Unjoni Ewropea jeżerċitaw poteri fl-Iżvizzera, u lanqas ma jippermetti lill-Kumitat Konġunt jemenda l-Ftehim għal dan l-iskop. Sakemm issir emenda tal-Ftehim skont il-proċeduri applikabbli, huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet tranżitorji biex jiġi ffaċilitat it-traffiku ferrovjarju bejn l-Iżvizzera u l-Unjoni Ewropea. Għal dan il-għan, jenħtieġ li jiġi ċċarat li l-konformità mar-rekwiżiti applikabbli għas-sikurezza u l-interoperabbiltà fl-Iżvizzera tista' tiġi stabbilita permezz ta' kombinazzjoni ta' ċertifikat ta' sikurezza uniku jew awtorizzazzjoni ta' vettura tal-UE maħruġa mill-Aġenzija, minn naħa, u minn verifika mill-Iżvizzera tal-konformità mar-regoli nazzjonali Żvizzeri, min-naħa l-oħra. L-Aġenzija, f'dak li jirrigwarda l-ħruġ ta' ċertifikati ta' sikurezza uniċi jew ta' awtorizzazzjonijiet ta' vettura tal-UE, jenħtieġ li tqis, bħala evidenza, il-valutazzjoni magħmula mill-Iżvizzera għall-finijiet tal-ħruġ ta' ċertifikati ta' sikurezza jew ta' awtorizzazzjonijiet ta' vettura għan-netwerk ferrovjarju Żvizzeru, tar-rekwiżiti tal-leġiżlazzjoni Żvizzera li jikkorrispondu għad-dritt rilevanti tal-Unjoni Ewropea.

(7) Iċ-ċertifikati "KE" u d-dikjarazzjonijiet "KE" stabbiliti taħt id-Direttiva (UE) 2016/797 jenħtieġ li jkunu rikonoxxuti b'mod reċiproku.

(8) Sabiex jiġi limitat il-piż amministrattiv, l-applikanti jenħtieġ li jitħallew japplikaw fl-istess ħin għal ċertifikat ta' sikurezza uniku jew għal awtorizzazzjoni ta' vettura tal-UE maħruġa mill-Aġenzija, kif ukoll għall-verifika mill-Iżvizzera tal-konformità mar-regoli nazzjonali tagħha. Fid-dawl tal-istess għan, l-applikanti jenħtieġ li jitħallew jużaw għal dan il-għan il-punt uniku ta' kuntatt imsemmi fl-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) 2016/796 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([6]). L-Iżvizzera jenħtieġ li tingħata aċċess għall-punt uniku ta' kuntatt, u l-Aġenzija u l-Iżvizzera jenħtieġ li jikkooperaw sa fejn huwa meħtieġ biex din id-deċiżjoni tiġi implimentata.

(9) Ir-regoli nazzjonali msemmija fl-Artikolu 13(2) tad-Direttiva (UE) 2016/797 u fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva (UE) 2016/798 u li japplikaw għall-ħruġ taċ-ċertifikati ta' sikurezza u tal-awtorizzazzjonijiet ta' vettura fit-territorju Żvizzeru (minn hawn 'il quddiem "regoli nazzjonali") jenħtieġ li jiġu nnotifikati għall-pubblikazzjoni permezz tas-sistema tal-IT imsemmija fl-Artikolu 27 tar-Regolament (UE) 2016/796. L-oqsma li għalihom japplikaw ir-regoli nazzjonali Żvizzeri jenħtieġ li jkunu elenkati fl-Anness 1 tal-Ftehim.

(10) L-Iżvizzera u l-Unjoni Ewropea jimpenjaw ruħhom biex ineħħu r-regoli nazzjonali superfluwi li jostakolaw l-interoperabilità u ċ-ċirkolazzjoni fluwida tat-traffiku ferrovjarju bejn l-Iżvizzera u l-Unjoni Ewropea. Xi wħud mir-regoli nazzjonali Żvizzeri elenkati fl-Anness 1 tal-Ftehim jistgħu jkunu inkompatibbli mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-interoperabilità u jenħtieġ li jiġu rieżaminati qabel il-31 ta' Diċembru 2020 bl-iskop li jew jiġu eliminati, jew emendati jew jinżammu.

(11) Id-Deċiżjoni Nru 1/2013 tal-Kumitat Konġunt jenħtieġ li tiġi mħassra. Madankollu, peress li, skont id-Direttivi (UE) 2016/797 u (UE) 2016/798, xi Stati Membri se jittrasponu dawn id-direttivi biss fis-16 ta' Ġunju 2020, l-Artikoli 2 (1) u 3(1) tal-imsemmija deċiżjoni tal-Kumitat Konġunt jenħtieġ li jkomplu japplikaw sa dik id-data, fir-rigward tal-Istati Membri kkonċernati.

(12) Id-dikjarazzjonijiet "KE" ta' konformità, ta' idoneità għall-użu u ta'verifika, taċ-ċertifikati ta' verifika "KE" u tal-awtorizzazzjonijiet għat-tqegħid fis-servizz tas-subsistemi, tal-vetturi u skont it-tip ta' vettura u ċ-ċertifikati ta' sikurezza rikonoxxuti skont id-Deċiżjoni Nru 1/2013 jenħtieġ li jibqgħu jiġu rikonoxxuti skont il-kundizzjonijiet li taħthom inħarġu.

(13) Id-dispożizzjonijiet tranżitorji ta' din id-deċiżjoni jenħtieġ li japplikaw sal-31 ta' Diċembru 2020, sakemm issir l-emenda għall-Ftehim bl-għan li r-rwol tal-Aġenzija fil-qasam taċ-ċertifikati ta' sikurezza u tal-awtorizzazzjonijiet ta' vettura jiġu estiżi għan-netwerk ferrovjarju Żvizzeru. Il-Kumitat Konġunt jenħtieġ li jikkunsidra l-estensjoni tal-miżuri tranżitorji lil hinn mill-31 ta' Diċembru 2020 jekk huwa probabbli li dispożizzjonijiet ġuridiċi ekwivalenti għar-Regolament (UE) 2016/796, għad-Direttivi (UE) 2016/797 u (UE) 2016/798 mhumiex se jkunu applikati sal-31 ta' Diċembru 2020,

TIDDEĊIEDI:

Artikolu 1

L-Anness 1 tal-Ftehim għandu jinbidel bit-test tal-Anness ta' din id-deċiżjoni.

([6]) Ir-Regolament (UE) 2016/796 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ferroviji u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 881/2004 (ĠU L 138, 26.5.2016, p. 1).

Artikolu 2

1. Il-konformità mar-rekwiżiti applikabbli għall-użu tan-netwerk ferrovjarju Żvizzeru minn impriża ferrovjarja tista' tiġi stabbilita permezz ta' kombinazzjoni:

— ta' ċertifikat ta' sikurezza uniku maħruġ mill-Aġenzija skont l-Artikolu 10 tad-Direttiva (UE) 2016/798 u

— deċiżjoni mill-Iżvizzera li tivverifika l-konformità mar-regoli nazzjonali Żvizzeri msemmija fl-Artikolu 6(1).

Għall-finijiet tal-ewwel subparagrafu, l-Iżvizzera għandha tirrikonoxxi ċ-ċertifikati ta' sikurezza uniċi maħruġa mill-Aġenzija skont l-Artikolu 10 tad-Direttiva (UE) 2016/798.

Il-verifika tal-konformità mar-regoli nazzjonali mill-awtoritajiet nazzjonali Żvizzeri għandha ssir fl-iskadenzi stabbiliti fl-Artikolu 6 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni(UE) 2018/763 ([7]).

2. Għall-finijiet tal-ħruġ ta' ċertifikat ta' sikurezza uniku għall-użu tan-netwerk ferrovjarju tal-Unjoni Ewropea, l-Aġenzija għandha tqis bħala evidenza l-valutazzjoni mwettqa mill-Iżvizzera għall-finijiet tal-ħruġ ta' ċertifikat ta' sikurezza għan-netwerk ferrovjarju Żvizzeru, tar-rekwiżiti tal-leġiżlazzjoni Żvizzera li jikkorrispondu għad-dritt rilevanti tal-Unjoni Ewropea.

3. Applikant jista' jitlob fl-istess ħin ċertifikat ta' sikurezza uniku u deċiżjoni li tivverifika l-konformità mar-regoli nazzjonali Żvizzeri. F'dan il-każ, l-Aġenzija u l-Iżvizzera għandhom jikkooperaw b'mod li d-deċiżjonijiet dwar l-applikazzjoni għal ċertifikat ta' sikurezza uniku u għall-verifika tal-konformità mar-regoli nazzjonali Żvizzeri jinħarġu fl-iskadenzi previsti fl-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) 2018/763, u skont it-tielet subparagrafu tal-paragrafu 1.

Artikolu 3

1. Il-konformità mar-rekwiżiti applikabbli għall-awtorizzazzjonijiet għall-użu tal-vettura fuq in-netwerk ferrovjarju Żvizzeru tista' tiġi stabbilita permezz:

— ta' awtorizzazzjoni ta' vettura tal-UE maħruġa mill-Aġenzija skont l-Artikolu 21 u l-Artikolu 24 tad-Direttiva (UE) 2016/797 u

— deċiżjoni mill-Iżvizzera li tivverifika l-konformità mar-regoli nazzjonali Żvizzeri msemmija fl-Artikolu 6(1).

Għall-finijiet tal-ewwel subparagrafu, l-Iżvizzera għandha tirrikonoxxi l-awtorizzazzjonijiet ta' vettura tal-UE maħruġa mill-Aġenzija skont l-Artikoli 21 u 24 tad-Direttiva (UE) 2016/797.

Il-verifika tal-konformità mar-regoli nazzjonali mill-Iżvizzera għandha ssir fl-iskadenzi stabbiliti fl-Artikolu 34 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/545 ([8]).

2. Għall-finijiet tal-ħruġ ta' awtorizzazzjoni ta' vettura tal-UE għall-użu ta' vettura fuq in-netwerk ferrovjarju tal-Unjoni Ewropea, l-Aġenzija għandha tqis bħala evidenza l-valutazzjoni mwettqa mill-Iżvizzera, għall-finijiet tal-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet ta' vettura għan-netwerk ferrovjarju Żvizzeru, ir-rekwiżiti tal-leġiżlazzjoni Żvizzera li jikkorrispondu għad-dritt rilevanti tal-Unjoni Ewropea.

3. Applikant jista' jitlob fl-istess ħin awtorizzazzjoni ta' vettura tal-UE u deċiżjoni li tivverifika l-konformità mar-regoli nazzjonali Żvizzeri. F'dan il-każ, l-Aġenzija u l-Iżvizzera għandhom jikkooperaw b'mod li d-deċiżjonijiet dwar l-applikazzjoni għal awtorizzazzjoni ta' vettura tal-UE u għall-verifika tal-konformità mar-regoli nazzjonali Żvizzeri jinħarġu fl-iskadenzi previsti fl-Artikolu 34 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/545, skont it-tielet subparagrafu tal-paragrafu 1.

Artikolu 4

1. Abbażi tar-reċiproċità, għandhom jiġu rikonoxxuti:

(a) iċ-ċertifikati "KE" ta' konformità jew ta' idoneità għall-użu msemmija fl-Artikolu 9(2) tad-Direttiva (UE) 2016/797 u maħruġa minn korp notifikat;

([7]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/763 tad-9 ta' April 2018 li jistabbilixxi arranġamenti prattiċi għall-ħruġ ta' ċertifikati ta' sikurezza uniċi għall-impriżi ferrovjarji skont id-Direttiva (UE) 2016/798 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jħassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 653/2007; (ĠU L 129, 25.5.2018, p. 49.)

([8]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/545 tal-4 ta' April 2018 li jistabbilixxi l-arranġamenti prattiċi għall-awtorizzazzjoni ta' vetturi ferrovjarji u għall-proċess tal-awtorizzazzjoni tat-tip ta' vetturi ferrovjarji skont id-Direttiva (UE) 2016/797 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 90, 6.4.2018, p. 66).

(b) id-dikjarazzjonijiet "KE" ta' konformità jew ta' idoneità għall-użu msemmija fl-Artikolu 9 u fl-Artikolu 10(1) tad-Direttiva (UE) 2016/797 u magħmula mill-manifattur jew mir-rappreżentant tiegħu;

(c) iċ-ċertifikati ta' verifika "KE" imsemmija fl-Anness IV tad-Direttiva (UE) 2016/797 u maħruġa minn korp notifikat;

(d) id-dikjarazzjonijiet ta' verifika "KE" imsemmija fl-Artikolu 15(1) tad-Direttiva (UE) 2016/797 u magħmula mill-applikant;

(e) il-lista tal-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità tal-Iżvizzera u tal-Unjoni Ewropea prevista fl-Artikolu 38 tad-Direttiva (UE) 2016/797.

2. L-Iżvizzera għandha tinnotifika l-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità stabbiliti fl-Iżvizzera skont l-Artikolu 37 tad-Direttiva (UE) 2016/797 lill-Kummissjoni Ewropea u lill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea.

Il-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità Żvizzeri jistgħu jeżerċitaw l-attivitajiet tagħhom fil-kundizzjonijiet previsti mid-Direttiva (UE) 2016/797 u sakemm jissodisfaw ir-rekwiżiti tad-Direttiva (UE) 2016/797.

Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-lista tal-korpi Żvizzeri notifikati.

Artikolu 5

1. L-applikazzjonijiet għal deċiżjoni intiża biex tivverifika l-konformità mar-regoli nazzjonali Żvizzeri msemmija fl-Artikolu 2(1) u fl-Artikolu 3(1) għandhom jiġu ppreżentati permezz tal-punt uniku ta' kuntatt imsemmi fl-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) 2016/796.

2. L-applikazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 2(3) u fl-Artikolu 3(3) għandhom jiġu ppreżentati permezz tal-punt uniku ta' kuntatt.

3. L-Iżvizzera għandha tirreġistra kopja tad-deċiżjoni intiża biex tivverifika l-konformità mar-regoli nazzjonali fil-punt uniku ta' kuntatt.

4. L-Iżvizzera għandu jkollha aċċess għall-punt uniku ta' kuntatt għall-finijiet ta' din id-deċiżjoni.

Artikolu 6

1. Ir-regoli nazzjonali Żvizzeri jistgħu jissupplimentaw jew jidderogaw mir-rekwiżiti tal-Unjoni Ewropea sakemm dawn ir-regoli jikkonċernaw il-parametri tekniċi tas-subsistemi, l-aspetti operazzjonali u l-aspetti relatati mal-persunal li jwettaq il-kompiti tas-sikurezza elenkati fl-Anness 1 tal-Ftehim.

2. L-Iżvizzera għandha tinnotifika r-regoli nazzjonali msemmija fil-paragrafu 1 lill-Aġenzija biex jiġu ppubblikati permezz tas-sistema tal-IT imsemmija fl-Artikolu 27 tar-Regolament (UE) 2016/796.

Artikolu 7

1. Id-Deċiżjoni Nru 1/2013 tal-Kumitat Konġunt għandha titħassar b'effett mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' din id-deċiżjoni.

2. L-Artikolu 2(1) u l-Artikolu 3(1) tad-Deċiżjoni Nru 1/2013 tal-Kumitat Konġunt għandhom jibqgħu japplikaw sas-16 ta' Ġunju 2020 f'dak li jirrigwarda lill-Istati Membri li nnotifikaw lill-Aġenzija u lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 57(2) tad-Direttiva (UE) 2016/797 jew l-Artikolu 33(2) tad-Direttiva (UE) 2016/798.

3. Id-dikjarazzjonijiet "KE" ta' konformità jew ta' idoneità għall-użu, iċ-ċertifikati ta' verifika "KE" u d-dikjarazzjonijiet "KE" ta' verifika rikonoxxuti skont id-Deċiżjoni Nru 1/2013 tal-Kumitat Konġunt għandhom jibqgħu rikonoxxuti skont il-kundizzjonijiet li taħthom inħarġu.

4. Iċ-ċertifikati ta' sikurezza u l-awtorizzazzjonijiet għat-tqegħid fis-servizz tas-subsistemi, tal-vetturi u l-awtorizzazzjonijiet skont it-tip ta' vettura rikonoxxuti skont id-Deċiżjoni Nru 1/2013 tal-Kumitat Konġunt għandhom jibqgħu rikonoxxuti skont il-kundizzjonijiet li taħthom inħarġu.

Artikolu 8

Din id-Deċiżjoni għandha tidħol fis-seħħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

L-Artikoli 2, 3, 4 u 5 għandhom japplikaw sal-31 ta' Diċembru 2020.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Diċembru 2019.

Għall-Unjoni Ewropea	*Għall-Konfederazzjoni Żvizzera*
Il-President	*Il-Kap tad-Delegazzjoni Żvizzera*
Elisabeth WERNER	Peter FÜGLISTALER

ANNESS

'ANNESS 1

Dispożizzjonijiet applikabbli

Skont l-Artikolu 52(6) ta' dan il-Ftehim, l-Iżvizzera għandha tapplika d-dispożizzjonijiet legali ekwivalenti għad-dispożizzjonijiet li ġejjin:

Dispożizzjonijiet rilevanti tad-dritt tal-Unjoni Ewropea

TAQSIMA 1 — AĊĊESS GĦALL-IMPJIEG

— Id-Direttiva 2006/1/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Jannar 2006 dwar l-użu ta' vetturi mikrija mingħajr is-sewwieq għat-trasport ta' merkanzija bit-triq (verżjoni kodifikata) (ĠU L 33, 4.2.2006, p. 82).

— Ir-Regolament (KE) Nru 1071/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li jistabbilixxi regoli komuni dwar il-kondizzjonijiet li għandhom jiġu rispettati għall-eżerċizzju tal-professjoni ta' operatur tat-trasport bit-triq u li jħassar id-Direttiva tal-Kunsill 96/26/KE (ĠU L 300, 14.11.2009, p. 51), kif emendat l-aħħar bir-Regolament (UE) Nru 517/2013 tal-Kunsill tat-13 ta' Mejju 2013 (ĠU L 158, 10.6.2013, p. 1).

— Ir-Regolament (KE) Nru 1072/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar regoli komuni għall-aċċess għas-suq internazzjonali tat-trasport bit-triq tal-merkanzija (ĠU L 300, 14.11.2009, p. 72), kif emendat l-aħħar bir-Regolament (UE) Nru 517/2013 tal-Kunsill tat-13 ta' Mejju 2013 (ĠU L 158, 10.6.2013, p. 1).

Għall-iskopijiet ta' dan il-Ftehim,

(a) l-Unjoni Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera għandhom jeżentaw liċ-ċittadini kollha tal-Konfederazzjoni Żvizzera, tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u tal-Istati Membri taż-Żona Ekonomika Ewropea mill-obbligu li jkollhom attestazzjoni ta' xufier.

(b) il-Konfederazzjoni Żvizzera ma tistax teżenta liċ-ċittadini ta' Stati oħra minbarra dawk imsemmija fil-punt (a) hawn fuq mill-obbligu li jkollhom fil-pussess tagħhom attestazzjoni ta' xufier qabel ma tikkonsulta u tiftiehem mal-Unjoni Ewropea.

(c) id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu III tar-Regolament (KE) Nru 1072/2009 (dwar il-kabotaġġ) ma japplikawx.

— Ir-Regolament (KE) Nru 1073/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar regoli komuni għall-aċċess għas-suq internazzjonali tas-servizzi tal-kowċ u x-xarabank u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 561/2006 (ĠU L 300, 14.11.2009, p. 88), kif emendat l-aħħar bir-Regolament (UE) Nru 517/2013 tal-Kunsill tat-13 ta' Mejju 2013 (ĠU L 158, 10.6.2013, p. 1).

Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu V tar-Regolament (KE) Nru 1073/2009 (dwar il-kabotaġġ) ma japplikawx.

— Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/992/UE tas-17 ta' Diċembru 2009 dwar ir-rekwiżiti minimi għad-*data* li trid tiddaħħal fir-reġistru elettroniku nazzjonali tal-impriżi tat-trasport bit-triq (ĠU L 339, 22.12.2009, p. 36).

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1213/2010 tas-16 ta' Diċembru 2010 li jistabbilixxi regoli komuni li jikkonċernaw l-interkonnessjoni tar-reġistri elettroniċi nazzjonali tal-impriżi tat-trasport bit-triq (ĠU L 335, 18.12.2010, p. 21).

— Ir-Regolament (UE) Nru 361/2014 tal-Kummissjoni tad-9 ta' April 2014 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1073/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar id-dokumenti għat-trasport internazzjonali ta' passiġġieri bil-kowċ u x-xarabank u li jħassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2121/98 (ĠU L 107, 10.4.2014, p. 39).

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2016/403 tat-18 ta' Marzu 2016 li jissupplimenta r-Regolament (KE) Nru 1071/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-klassifikazzjoni ta' ksur serju tar-regoli tal-Unjoni, li jista' jwassal għat-telf ta' reputazzjoni tajba tal-operatur tat-trasport bit-triq u li jemenda l-Anness III tad-Direttiva 2006/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 74, 19.3.2016, p. 8).

TAQSIMA 2 — STANDARDS SOĊJALI

— Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2002/15/KE tal-11 ta' Marzu 2002 dwar l-organizzazzjoni tal-ħin tax-xogħol ta' ħaddiema li jwettqu attivitajiet mobbli tat-trasport fit-toroq (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 4, p. 224).

— Id-Direttiva 2003/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Lulju 2003 dwar il-kwalifika inizjali u taħriġ perjodiku ta' sewwieqa ta' ċerti vetturi tat-triq għat-trasport ta' prodotti jew passiġġieri, li temenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3820/85 u d-Direttiva tal-Kunsill 91/439/KEE u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 76/914/KEE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 7, p. 441).

— Ir-Regolament (KE) Nru 561/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerta leġislazzjoni soċjali li għandha x'taqsam mat-trasport bit-triq u li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 u (KE) Nru 2135/98 u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3820/85 (ĠU L 102, 11.4.2006, p. 1) kif emendat l-aħħar mir-Regolament (UE) Nru 165/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Frar 2014 (ĠU L 60, 28.2.2014, p. 1).

— Id-Direttiva 2006/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 dwar il-kondizzjonijiet minimi għall-implimentazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 3820/85 u (KEE0 Nru 3821/85 dwar il-leġiżlazzjoni soċjali li għandha x'taqsam ma' attivitajiet tat-trasport bit-triq u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 88/599/KEE (ĠU L 102, 11.4.2006, p. 35) kif emendata l-aħħar mir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2016/403 tat-18 ta' Marzu 2016 (ĠU L 74, 19.3.2016, p. 8).

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 581/2010 tal-1 ta' Lulju 2010 dwar il-perjodi massimi għat-tniżżil ta' *data* rilevanti mill-unitajiet tal-vetturi u minn kards tas-sewwieqa (ĠU L 168, 2.7.2010, p. 16).

— Ir-Regolament (UE) Nru 165/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Frar 2014 dwar takografi fit-trasport bit-triq, li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 dwar apparat ta' reġistrazzjoni għat-trasport bit-triq u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 561/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerta leġiżlazzjoni soċjali li għandha x'taqsam mat-trasport bit-triq (ĠU L 60, 28.2.2014, p. 1).

— Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/68 tal-21 ta' Jannar 2016 dwar il-proċeduri u l-ispeċifikazzjonijiet komuni meħtieġa għall-interkonnessjoni tar-reġistri elettroniċi tal-kards tas-sewwieqa (ĠU L 15, 22.1.2016, p. 51), emendat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/1503 tal-Kummissjoni tal-25 ta' Awwissu 2017 (ĠU L 221, 26.8.2017, p. 10).

— Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/799 tat-18 ta' Marzu 2016 li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 165/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi r-rekwiżiti għall-kostruzzjoni, l-ittestjar, l-istallazzjoni, l-operazzjoni u t-tiswija ta' takografi u l-komponenti tagħhom (ĠU L 139, 26.5.2016, p. 1), emendat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/502 tal-Kummissjoni tat-28 ta' Frar 2018 (ĠU L 85, 28.3.2018, p. 1).

— Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/548 tat-23 ta' Marzu 2017 li jistabbilixxi formola standard għad-dikjarazzjoni bil-miktub dwar it-tneħħija jew it-tkissir ta' siġill tat-takografu (ĠU L 79, 24.3.2017, p. 1).

— Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1013 tat-30 ta' Marzu 2017 li tfassal il-formola standard għar-rappurtar li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 17 tar-Regolament (KE) Nru 561/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 153, 16.6.2017, p. 28).

TAQSIMA 3 — STANDARDS TEKNIĊI

Vetturi bil-mutur

— Id-Direttiva tal-Kunsill 70/157/KEE tas-6 ta' Frar 1970 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri li jirrigwardjaw il-livell permissibbli tal-ħoss u tas-sistema tal-exhaust tal-vetturi bil-mutur (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 1, p. 59) kif emendata l-aħħar bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2007/34/KE tal-14 ta' Ġunju 2007 (ĠU L 155, 15.6.2007, p. 49).

— Id-Direttiva tal-Kunsill 88/77/KEE tat-3 ta' Diċembru 1987 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mal-miżuri li għandhom jittieħdu kontra l-emissjoni ta' sustanzi li jniġġsu gassuż minn magni li jaħdmu bid-diesel għall-użu f'vetturi (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 9, p. 35) kif emendata l-aħħar bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2001/27/KE tal-10 ta' April 2001 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 26, p. 224).

— Id-Direttiva tal-Kunsill 91/671/KEE tas-16 ta' Diċembru 1991 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar l-użu mandatorju taċ-ċintorini tas-sigurtà f'vetturi ta' inqas minn 3,5 tunnellati (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 1, p. 353), kif emendata bid-Direttiva ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/37/UE tas-27 ta' Frar 2014 (ĠU L 59, 28.2.2014, p. 32).

— Id-Direttiva tal-Kunsill 92/6/KEE tal-10 ta' Frar 1992 dwar l-istallazzjoni u l-użu ta' apparat li jillimita l-veloċità għal ċerti kategoriji ta' vetturi tal-mutur fil-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 1, p. 359), kif emendata bid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2002/85/KE tal-5 ta' Novembru 2002 (Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 7, p. 179).

— Id-Direttiva tal-Kunsill 96/53/KE tal-25 ta' Lulju 1996 li tistabbilixxi għal ċerti vetturi tat-triq li jiċċirkolaw fi ħdan il-Komunità id-dimensjonijiet massimi awtorizzati fit-traffiku nazzjonali u internazzjonali u l-piżijiet massimi awtorizzati fit-traffiku internazzjonali (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 2, p. 478), kif emendata bid-Direttiva 2002/7/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Frar 2002 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 6, p. 85).

— Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2411/98 tat-3 ta' Novembru 1998 dwar kif jingħaraf fit-traffiku inter-Komunitarju d-distintiv tal-Istat Membru fejn ikunu rreġistrati l-vetturi bil-mutur u t-trejlers tagħhom (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 4, p. 180).

— Id-Direttiva 2000/30/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Ġunju 2000 dwar l-ispezzjoni teknika tal-ġenb tat-triq biex jiġi stabbilit jekk il-vetturi kummerċjali li jiċċirkulaw fil-Komunità humiex tajba għat-triq (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 5, p. 80) kif emendata l-aħħar bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2010/47/UE tal-5 ta' Lulju 2010 (ĠU L 173, 8.7.2010, p. 33).

— Id-Direttiva 2005/55/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Settembru 2005 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relatati mal-miżuri li għandhom jittieħdu kontra l-emissjoni ta' inkwinanti gassużi u partikulati minn magni li jaħdmu b'compression ignition għall-użu f'vetturi, u l-emissjoni ta' inkwinanti gassużi minn magni b'positive ignition li jaħdmu bil-gass naturali jew bil-gass likwidu tal-petroljum għall-użu f'vetturi (ĠU L 275, 20.10.2005, p. 1) kif emendata l-aħħar bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2008/74/KE tat-18 ta' Lulju 2008 (ĠU L 192, 19.7.2008, p. 51).

— Ir-Regolament (KE) Nru 595/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Ġunju 2009 dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur u magni rigward l-emissjonijiet minn vetturi heavy-duty (Euro VI) u dwar l-aċċess għal informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vetturi u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 715/2007 u d-Direttiva 2007/46/KE u li jħassar id-Direttivi 80/1269/KEE, 2005/55/KE u 2005/78/KE (ĠU L 188, 18.7.2009, p. 1), kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 133/2014 tal-31 ta' Jannar 2014 (ĠU L 47, 18.2.2014, p. 1).

— Ir-Regolament (KE) Nru 661/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar rekwiżiti għall-approvazzjoni tat-tip għas-sikurezza ġenerali tal-vetturi bil-mutur, it-trejlers tagħhom, u s-sistemi, il-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati destinati għalihom (ĠU L 200, 31.7.2009, p. 1), kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2016/1004 tat-22 ta' Ġunju 2016 (ĠU L 165, 23.6.2016, p. 1).

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 582/2011 tal-25 ta' Mejju 2011 li jimplimenta u jemenda r-Regolament (KE) Nru 595/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward l-emissjonijiet minn vetturi heavy-duty (Euro VI) u li jemenda l-Annessi I u III għad-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 167, 25.6.2011, p. 1), kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 627/2014 tat-12 ta' Ġunju 2014 (ĠU L 174, 13.6.2014, p. 28).

— Id-Direttiva 2014/45/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 dwar testijiet perjodiċi tal-affidabbiltà stradali għal vetturi bil-mutur u t-trejlers tagħhom u li tħassar id-Direttiva 2009/40/KE (ĠU L 127, 29.4.2014, p. 51).

— Ir-Regolament (UE) Nru 540/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 dwar il-livell ta' ħoss tal-vetturi bil-mutur u s-sostituzzjoni tas-sistemi tas-sajlenser, u li jemenda d-Direttiva 2007/46/KE u li jħassar id-Direttiva 70/157/KEE (ĠU L 158, 27.5.2014, p. 131), emendat bir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/1576 tas-26 ta' Ġunju 2017 (ĠU L 239, 19.9.2017, p. 3).

Trasport ta' merkanzija perikoluża

— Id-Direttiva tal-Kunsill 95/50/KE tas-6 ta' Ottubru 1995 dwar proċeduri uniformi għal verifiki fuq it-trasport ta' merkanzija perikoluża bit-triq (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 2, p. 282), kif emendata l-aħħar mid-Direttiva 2008/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 (ĠU L 162, 21.6.2008, p. 11).

— Id-Direttiva 2008/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Settembru 2008 dwar it-trasport intern ta' oġġetti perikoluży (ĠU L 260, 30.9.2008, p. 13), kif emendata l-aħħar bid-Direttiva tal-Kummissjoni (UE) 2018/1846 tat-23 ta' Novembru 2018 (ĠU L 299, 26.11.2018, p. 58).

Għall-iskopijiet ta' dan il-Ftehim fl-Iżvizzera japplikaw id-derogi tad-Direttiva 2008/68/KE li ġejjin:

1. Trasport stradali

Derogi għall-Iżvizzera skont l-Artikolu 6(2)(a) tad-Direttiva 2008/68/KE tal-24 ta' Settembru 2008 dwar it-trasport intern ta' oġġetti perikoluży

RO - a - CH - 1

Suġġett: it-trasport ta' fjuwil tad-diżil u ż-żejt għat-tisħin bin-numru ONU 1202 fil-kontejners għamla ta' tank.

Referenza għat-Taqsima I.1 tal-Anness I ta' dik id-Direttiva: il-punti 1.1.3.6 u 6.8

Kontenut tal-Anness tad-Direttiva: l-eżenzjonijiet relatati mal-kwantitajiet ittrasportati għal kull unità ta' trasport, ir-regolamenti li jikkonċernaw il-kostruzzjoni ta' tankijiet.

Kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: il-kontejners għamla ta' tank li mhumiex mibnija skont id-dispożizzjonijiet tal-punt 6.8 imma skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali, li jkollhom kapaċità ta' 1 210 1 jew anqas u li jintużaw għat-trasport ta' żejt għat-tisħin jew fjuwil tad-diżil bin-numru ONU 1202 jistgħu jibbenefikaw mill-eżenzjonijiet tal-punt 1.1.3.6 ADR.

Ir-referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: il-paragrafi 1.1.3.6.3(b) u 6.14 tal-Appendiċi 1 tad-Digriet tad-29 ta' Novembru 2002 dwar it-trasport ta' oġġetti perikoluż bit-triq (SDR; RS 741.621).

Data ta' skadenza: l-1 ta' Jannar 2023.

RO - a - CH - 2

Suġġett: l-eżenzjoni mir-rekwiżit li jingarr dokument tat-trasport għal ċerti kwantitajiet ta' oġġetti perikoluż kif iddefinit f'1.1.3.6.

Referenza għat-Taqsima I.1 tal-Anness I ta' dik id-Direttiva: il-punti 1.1.3.6 u 5.4.1.

Kontenut tal-Anness tad-Direttiva: rekwiżit li jkun hemm dokument tat-trasport.

Kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: it-trasport ta' kontenituri vojta mhux imnaddfa li jaqgħu fil-Kategorija tat-Trasport 4 u ta' ċilindri tal-gass mimlija jew vojta għal tagħmir tan-nifs għall-użu minn servizzi ta' emerġenza jew bħala tagħmir għal taħt l-ilma, fi kwantitajiet li ma jaqbżux il-limiti stipulati fil-punt 1.1.3.6, mhuwiex suġġett għall-obbligu li jkollu dokument tat-trasport previst fil-punt 5.4.1.

Ir-referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: il-punt 1.1.3.6.3(c) tal-Appendiċi 1 tad-Digriet tad-29 ta' Novembru 2002 dwar it-trasport ta' oġġetti perikoluż bit-triq (SDR; RS 741.621).

Data ta' skadenza: l-1 ta' Jannar 2023.

RO - a - CH - 3

Suġġett: it-trasport ta' tankijiet vojta u mhux imnaddfa minn kumpaniji li jagħtu servizz ta' manutenzjoni lill-faċilitajiet tal-ħżin għal-likwidi perikoluż għall-ilma.

Referenza għat-Taqsima I.1 tal-Anness I ta' dik id-Direttiva: il-punti 6.5, 6.8, 8.2 u 9.

Kontenut tal-Anness tad-Direttiva: il-kostruzzjoni, it-tagħmir u l-ispezzjoni ta' tankijiet u vetturi; taħriġ għas-sewwieq.

Kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: il-vetturi u t-tankijiet/kontenituri ttrasportati vojta mhux imnaddfa li jintużaw minn kumpaniji ta' manutenzjoni tal-faċilitajiet tal-ħżin għal-likwidi perikoluż għall-ilma sabiex iżommu likwidi waqt li tkun qed issir manutenzjoni fuq it-tankijiet stazzjonarji mhumiex suġġetti għar-regolamenti tal-kostruzzjoni, it-tagħmir u l-ispezzjoni jew ir-regolamenti dwar it-tikkettar u s-senjalazzjoni "orange-plate" stipulati mill-ADR. Dawn huma suġġetti għal regoli speċifiċi ta' tikkettar u ta' senjalazzjoni, u s-sewwieq tal-vettura mhuwiex suġġett għat-taħriġ preskritt fil-punt 8.2.

Ir-referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: il-punt 1.1.3.6.3.10 tal-Appendiċi 1 tad-Digriet tad-29 ta' Novembru 2002 dwar it-trasport ta' oġġetti perikoluż bit-triq (SDR; RS 741.621).

Data ta' skadenza: l-1 ta' Jannar 2023.

Derogi għall-Iżvizzera bbażati fuq l-Artikolu 6(2)(b)(i) tad-Direttiva 2008/68/KE tal-24 ta' Settembru 2008 dwar it-trasport intern ta' oġġetti perikoluż.

RO - bi - CH - 1

Suġġett: it-trasport ta' skart domestiku li jkun fih oġġetti perikoluż lejn impjanti għar-rimi tal-iskart.

Referenza għat-Taqsima I.1 tal-Anness I ta' dik id-Direttiva: il-punti 2, 4.1.10, 5.2 u 5.4.

Kontenut tal-Anness tad-Direttiva: il-klassifikazzjoni, il-pakketti kkumbinati, l-immarkar u t-ttikkettar, id-dokumentazzjoni.

Kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: ir-regoli jinkludu dispożizzjonijiet relatati mal-klassifikazzjoni ssimplifikata ta' skart domestiku li jkun fih oġġetti perikoluż (domestiċi) li għandha ssir minn espert rikonoxxut mill-awtorità kompetenti, dwar l-użu ta' kontenituri għall-ġbir xierqa u dwar it-taħriġ tas-sewwieq. L-iskart domestiku li ma jistax jiġi kklassifikat mill-espert jista' jiġi ttrasportat lejn iċ-ċentru ta' trattament fi kwantitajiet żgħar identifikati għal kull pakkett u għal kull unità ta' trasport.

Ir-referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: il-punt 1.1.3.7 tal-Appendiċi 1 tad-Digriet tad-29 ta' Novembru 2002 dwar it-trasport ta' oġġetti perikoluż bit-triq (SDR; RS 741.621).

Kummenti: dawn ir-regoli jistgħu jiġu applikati biss għat-trasport ta' skart domestiku li jkun fih oġġetti perikoluż bejn is-siti tat-trattament pubbliċi u l-impjanti għar-rimi tal-iskart.

Data ta' skadenza: l-1 ta' Jannar 2023.

RO - bi - CH - 2

Suġġett: it-trasport tar-ritorn tal-logħob tan-nar.

Referenza għat-Taqsima I.1 tal-Anness I ta' dik id-Direttiva: il-punti 2.1.2, 5.4.

Kontenut tal-Anness tad-Direttiva: Il-klassifikazzjoni u d-dokumentazzjoni.

Kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: bil-għan li jiġi ffaċilitat it-trasport tar-ritorn tal-logħob tan-nar bin-numri ONU 0335, 0336 u 0337 mingħand il-bejjiegħa bl-imnut lejn il-forniturі tagħhom, huma previsti derogi rigward l-indikazzjoni tal-massa netta u l-klassifikazzjoni tal-prodott fid-dokument tat-trasport.

Ir-referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: il-punt 1.1.3.8 tal-Appendiċi 1 tad-Digriet tad-29 ta' Novembru 2002 dwar it-trasport ta' oġġetti perikoluż bit-triq (SDR; RS 741.621).

Kummenti: il-verifika ddettaljata tal-kontenut eżatt ta' kull oġġett ta' prodott mhux mibjugħ f'kull pakkett hija prattikament impossibbli li ssir min-negozji li jbiegħu lill-privat.

Data ta' skadenza: l-1 ta' Jannar 2023.

RO - bi - CH - 3

Suġġett: iċ-ċertifikat ta' taħriġ tal-ADR għal vjaġġi li jsiru bl-iskop li jiġu ttrasportati vetturi li tkun ġratilhom il-ħsara, vjaġġi relatati ma' tiswijiet, vjaġġi biex jiġu eżaminati vetturi bit-tank/tankijiet, u għal vjaġġi li jsiru f'vetturi bit-tank minn esperti responsabbli għall-eżaminar tal-vettura kkonċernata.

Referenza għat-Taqsima I.1 tal-Anness I ta' dik id-Direttiva: il-paragrafu 8.2.1.

Kontenut tal-Anness tad-Direttiva: is-sewwieqa tal-vetturi għandhom jattendu korsijiet ta' taħriġ.

Kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: it-taħriġ u ċ-ċertifikat ta' taħriġ tal-ADR mhumiex rikjesti għal vjaġġi li jsiru bl-iskop li jiġu ttrasportati vetturi li tkun ġratilhom il-ħsara jew għal provi tas-sewqan relatati ma' tiswijiet, vjaġġi li jsiru f'vetturi bit-tank bl-għan li tiġi eżaminata l-vettura bit-tank jew it-tank, u għal vjaġġi li jsiru minn esperti responsabbli għall-eżaminazzjoni tal-vetturi bit-tank.

Ir-referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: l-istruzzjonijiet tat-30 ta' Settembru 2008 tad-Dipartiment Federali tal-Ambjent, it-Trasport, l-Enerġija u l-Komunikazzjoni (DETEC - Federal Department of Environment, Transport, Energy and Communication) dwar it-trasport ta' oġġetti perikoluż bit-triq.

Kummenti: xi drabi, il-vetturi li tiġrilhom il-ħsara jew li jkunu qegħdin jissewwew u vetturi bit-tank li jkunu qegħdin jitħejjew għal spezzjoni teknika jew dawk li jiġu vverifikati waqt l-ispezzjoni jkunu għadhom qed iġorru oġġetti perikoluż.

Ir-rekwiżiti fil-punti 1.3 u 8.2.3 jibqgħu applikabbli.

Data ta' skadenza: l-1 ta' Jannar 2023.

2. It-trasport bil-ferrovija

Derogi għall-Iżvizzera skont l-Artikolu 6(2)(a) tad-Direttiva 2008/68/KE tal-24 ta' Settembru 2008 dwar it-trasport intern ta' oġġetti perikoluż

RA - a - CH - 1

Suġġett: it-trasport ta' fjuwil tad-diżil u ż-żejt għat-tisħin bin-numru ONU 1202 fil-kontejners għamla ta' tank.

Ir-referenza għat-Taqsima II.1 tal-Anness II, ta' dik id-Direttiva: il-punt 6.8.

Kontenut tal-Anness tad-Direttiva: regolamenti li jikkonċernaw il-kostruzzjoni tat-tankijiet.

Kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: il-kontejners għamla ta' tank li mhumiex mibnija skont id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 6.8 imma skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali, li jkollhom kapaċità anqas jew ugwali għal 1 210 l u li jintużaw għat-trasport ta' żejt għat-tisħin jew fjuwil tad-diżil bin-numru ONU 1202 huma awtorizzati.

Ir-referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: l-Anness tad-Digriet tad-DETEC tat-3 ta' Diċembru 1996 dwar it-trasport ta' oġġetti perikoluż bil-ferrovija u bl-installazzjoni tal-funikular (RSD; RS 742.401.6) u l-kapitolu 6.14 tal-Appendiċi 1 tad-Digriet tad-29 ta' Novembru 2002 dwar it-trasport ta' oġġetti perikoluż bit-triq (SDR; RS 741.621)

Data ta' skadenza: l-1 ta' Jannar 2023.

RA - a - CH - 2

Suġġett: dokument ta' trasport.

Ir-referenza għat-Taqsima II.1 tal-Anness II, ta' dik id-Direttiva: il-punt 5.4.1.1.1.

Kontenut tal-Anness tad-Direttiva: informazzjoni ġenerali meħtieġa fid-dokument ta' trasport.

Kontenut tal-leġiżlazzjoni nazzjonali: Jista' jintuża terminu kollettiv fid-dokument tat-trasport jekk lista li tkun tinkludi l-informazzjoni preskritta kif stipulat hawn fuq tkun mehmuża miegħu.

Ir-referenza inizjali għal-leġiżlazzjoni nazzjonali: l-Anness tad-Digriet tad-DETEC tat-3 ta' Diċembru 1996 dwar it-trasport ta' oġġetti perikoluż bil-ferrovija u bl-installazzjoni tal-funikular (RSD; RS 742.401.6).

Data ta' skadenza: l-1 ta' Jannar 2023.

— Id-Direttiva 2010/35/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Ġunju 2010 dwar apparat ta' pressjoni li jista' jinġarr u li tħassar id-Direttivi tal-Kunsill 76/767/KEE, 84/525/KEE, 84/526/KEE, 84/527/KEE u 1999/36/KE (ĠU L 165, 30.6.2010, p. 1).

Taqsima 4 — Drittijiet ta' aċċess u tranżitu bil-ferroviji

— Id-Direttiva tal-Kunsill 91/440/KEE tad-29 ta' Lulju 1991 dwar l-iżvilupp tal-linji tal-ferrovija tal-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 1, p. 341).

— Id-Direttiva tal-Kunsill 95/18/KE tad-19 ta' Ġunju 1995 dwar il-liċenzjar ta' impriżi ferrovjarji (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 2, p. 258).

— Id-Direttiva tal-Kunsill 95/19/KE tad-19 ta' Ġunju 1995 dwar l-allokazzjoni tal-kapaċità tal-infrastruttura tal-linji tal-ferroviji u l-ħlas ta' drittijiet tal-infrastruttura (ĠU L 143, 27.6.1995, p. 75).

— Id-Direttiva 2004/49/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 fuq is-sigurtà tal-linji tal-ferrovija tal-Komunità u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 95/18/KE fuq l-għoti tal-liċenzi tal-impriżi tal-linji tal-ferrovija u d-Direttiva 2001/14/KE fuq l-allokazzjoni tal-kapaċità tal-infrastruttura tal-linji tal-ferrovija u l-intaxxar tal-piżijiet għall-użu tal-infrastruttura tal-linji tal-ferrovija u ċ-ċertifikazzjoni tas-sigurtà (Id-Direttiva tas-Sigurtà Tal-Linji tal-Ferrovija) (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 8, p. 227) kif emendata l-aħħar bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2014/88/KE tad-9 ta' Lulju 2014 (ĠU L 201, 10.7.2014, p. 9).

— Id-Direttiva 2007/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2007 dwar iċ-ċertifikazzjoni ta' sewwieqa tal-ferroviji li joperaw lokomotivi u ferroviji fuq is-sistema ferrovjarja tal-Komunità (ĠU L 315, 3.12.2007, p. 51) kif emendata l-aħħar bid-Direttiva tal-Kummissjoni (UE) 2016/882 tal-1 ta' Ġunju 2016 (ĠU L 146, 3.6.2016, p. 22).

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 653/2007 tat-13 ta' Ġunju 2007 dwar l-użu ta' format komuni Ewropew għaċ-ċertifikati tas-sigurtà u d-dokumenti tal-applikazzjoni skont l-Artikolu 10 tad-Direttiva 2004/49/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u dwar il-validità taċ-ċertifikati tas-sigurtà li nħarġu skont id-Direttiva 2001/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 153, 14.6.2007, p. 9), kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 445/2011 tal-10 ta' Mejju 2011 (ĠU L 122, 11.5.2011, p. 22).

— Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/756/KE tad-9 ta' Novembru 2007 li tadotta speċifikazzjoni komuni tar-reġistru nazzjonali tal-vetturi previst fl-Artikoli 14(4) u (5) tad-Direttivi 96/48/KE u 2001/16/KE (ĠU L 305, 23.11.2007, p. 30), kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2011/107/UE tal-10 ta' Frar 2011 (ĠU L 43, 17.2.2011, p. 33).

— Id-Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 dwar l-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja fil-Komunità (tfassil mill-ġdid) (ĠU L 191, 18.7.2008, p. 1), kif emendata l-aħħar bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2014/38/UE tal-10 ta' Marzu 2014 (ĠU L 70, 11.3.2014, p. 20).

— Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/965/KE tat-30 ta' Novembru 2009 dwar id-dokument ta' referenza msemmi fl-Artikolu 27(4) tad-Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja fil-Komunità (ĠU L 341, 22.12.2009, p. 1), kif emendata bid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2299 tas-17 ta' Novembru 2015 (ĠU L 324, 10.12.2015, p. 15).

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 36/2010 tat-3 ta' Diċembru 2009 dwar mudelli Komunitarji għal-liċenzji tas-sewqan tal-ferroviji, ċertifikati komplementari, kopji ċċertifikati taċ-ċertifikati komplementari u formoli tal-applikazzjoni għal-liċenzji tas-sewqan tal-ferroviji, skont id-Direttiva 2007/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 13, 19.1.2010, p. 1).

— Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2010/713/UE tad-9 ta' Novembru 2010 dwar moduli għall-proċeduri għal valutazzjoni ta' konformità, adattezza għall-użu, u verifika tal-KE li għandhom jintużaw fl-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għal interoperabbiltà adottati skont id-Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 319, 4.12.2010, p. 1).

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1158/2010 tad-9 ta' Diċembru 2010 dwar metodu komuni ta' sikurezza għall-valutazzjoni tal-konformità mar-rekwiżiti sabiex jinkisbu ċertifikati tas-sikurezza ferrovjarja (ĠU L 326, 10.12.2010, p. 11).

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1169/2010 tal-10 ta' Diċembru 2010 dwar metodu komuni ta' sikurezza għall-valutazzjoni tal-konformità mar-rekwiżiti sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni tas-sikurezza ferrovjarja (ĠU L 327, 11.12.2010, p. 13).

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 201/2011 tal-1 ta' Marzu 2011 dwar il-mudell ta' dikjarazzjoni ta' konformità ma' tip awtorizzat ta' vettura ferrovjarja (ĠU L 57, 2.3.2011, p. 8).

— Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2011/275/UE tas-26 ta' April 2011 dwar speċifikazzjoni teknika għall-interoperabilità fir-rigward tas-subsistema tal-"infrastruttura" tas-sistema ferrovjarja konvenzjonali trans-Ewropea (ĠU L 126, 14.5.2011, p. 53) kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2012/464/UE tat-23 ta' Lulju 2012 (ĠU L 217, 14.8.2012, p. 20).—

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 445/2011 tal-10 ta' Mejju 2011 dwar sistema ta' ċertifikazzjoni tal-entitajiet responsabbli mill-manutenzjoni tal-vaguni tal-merkanzija u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 653/2007 (ĠU L 122, 11.5.2011, p. 22).

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 454/2011 tal-5 ta' Mejju 2011 dwar l-ispeċifikazzjoni teknika għall-interoperabbiltà relatata mas-subsistema "applikazzjonijiet telematiċi għal servizzi tal-passiġġieri" tas-sistema ferrovjarja trans-Ewropea (ĠU L 123, 12.5.2011, p. 11) kif emendat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/775 tas-16 ta' Mejju 2019 (ĠU L 139, 27.5.2019, p. 103).

— Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2011/665/UE tal-4 ta' Ottubru 2011 dwar ir-reġistru Ewropew tat-tipi ta' vetturi ferrovjarji awtorizzati (ĠU L 264, 8.10.2011, p. 32).

— Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2011/765/UE tat-22 ta' Novembru 2011 dwar kriterji għar-rikonoxximent ta' ċentri tat-taħriġ involuti fit-taħriġ ta' sewwieqa tal-ferroviji, dwar kriterji għar-rikonoxximent tal-eżaminaturi ta' sewwieqa tal-ferroviji u dwar kriterji għall-organizzazzjoni ta' eżamijiet skont id-Direttiva 2007/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 314, 29.11.2011, p. 36).

— Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2012/88/UE tal-25 ta' Jannar 2012 dwar l-ispeċifikazzjoni teknika għall-interoperabbiltà relatata mas-subsistema tal-"kontroll-kmand u sinjalazzjoni" tas-sistema ferrovjarja trans-Ewropea (ĠU L 51, 23.2.2012, p. 1) kif emendata l-aħħar bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/14 tal-5 ta' Jannar 2015 (ĠU L 3, 7.1.2015, p. 44).

— Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2012/757/UE tal-14 ta' Novembru 2012 dwar l-ispeċifikazzjoni teknika għall-interoperabbiltà relatata mas-subsistema tal-operat u l-immaniġġjar tat-traffiku tas-sistema ferrovjarja fl-Unjoni Ewropea u li temenda d-Deċiżjoni 2007/756/KE (ĠU L 345, 15.12.2012, p. 1), kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2013/710/UE tat-2 ta' Diċembru 2013 (ĠU L 323, 4.12.2013, p. 35).

Ir-regoli nazzjonali li ġejjin previsti fl-Artikolu 6 tad-Deċiżjoni Nru 2/2019 tal-Kumitat Konġunt għandhom japplikaw fl-Iżvizzera:

— CH-TSI OPE-001: Proċess tas-servizz ferrovjarju: reġistrazzjoni tal-komunikazzjoni orali (recording oral communication) (ETF-GI (kumpanija ferrovjarja - maniġer tal-infrastruttura)) *(potenzjalment ir-regola tista' tkun inkompatibbli mad-Deċiżjoni 2012/757/UE, ir-rieżami tar-regola għandu jsir qabel il-31 ta' Diċembru 2020)*;

— CH-TSI OPE-002: Proċess tas-servizz ferrovjarju: metodu tal-komunikazzjoni (communications methodology) *(potenzjalment ir-regola tista' tkun inkompatibbli mad-Deċiżjoni 2012/757/UE, ir-rieżami tar-regola għandu jsir qabel il-31 ta' Diċembru 2020)*;

— CH-TSI OPE-003: Proċess tas-servizz ferrovjarju: lingwa "operazzjonali" (job control language) *(potenzjalment ir-regola tista' tkun inkompatibbli mad-Deċiżjoni 2012/757/UE, ir-rieżami tar-regola għandu jsir qabel il-31 ta' Diċembru 2020)*;

— CH-TSI OPE-004: Proċess tas-servizz ferrovjarju: telefonata ta' emerġenza (emergency messages) *(potenzjalment ir-regola tista' tkun inkompatibbli mad-Deċiżjoni 2012/757/UE, ir-rieżami tar-regola għandu jsir qabel il-31 ta' Diċembru 2020)*;

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1078/2012 tas-16 ta' Novembru 2012 dwar metodu komuni ta' sikurezza għall-monitoraġġ li għandu jiġi applikat mill-impriżi ferrovjarji u l-maniġers tal-infrastruttura wara li jirċievu ċertifikat tas-sikurezza jew awtorizzazzjoni tas-sikurezza u minn entitajiet responsabbli mill-manutenzjoni (ĠU L 320, 17.11.2012, p. 8).

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 321/2013 tat-13 ta' Marzu 2013 dwar l-ispeċifikazzjoni teknika għall-interoperabbiltà relatata mas-subsistema ta' "vetturi ferrovjarji — vaguni tal-merkanzija" tas-sistema ferrovjarja fl-Unjoni Ewropea u li jirrevoka d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/861/KE (ĠU L 104, 12.4.2013, p. 1), kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/924 tat-8 ta' Ġunju 2015 (ĠU L 150, 17.6.2015, p. 10).

— Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 402/2013 tat-30 ta' April 2013 dwar il-metodu komuni ta' sikurezza għall-evalwazzjoni u l-valutazzjoni tar-riskji u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 352/2009 (ĠU L 121, 3.5.2013, p. 8), emendat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1136 tat-13 ta' Lulju 2015 (ĠU L 185, 14.7.2015, p. 6).

— Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/880/UE tas-26 ta' Novembru 2014 dwar l-ispeċifikazzjonijiet komuni tar-reġistru tal-infrastruttura ferrovjarja u li tħassar id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/633/UE (ĠU L 356, 12.12.2014, p. 489).

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1300/2014 tat-18 ta' Novembru 2014 dwar l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-interoperabbiltà relatati mal-aċċessibbiltà tas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni għall-persuni b'diżabbiltà u għall-persuni b'mobbiltà mnaqqsa (ĠU L 356, 12.12.2014, p. 1), emendat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/772 tas-16 ta' Mejju 2019 (ĠU L 139 I, 27.5.2019, p. 1).

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1301/2014 tat-18 ta' Novembru 2014 dwar l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-interoperabbiltà relatati mas-sottosistema tal-"enerġija" tas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni (ĠU L 356, 12.12.2014, p. 179), emendat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/868 tat-13 ta' Ġunju 2018 (ĠU L 149, 14.6.2018, p. 16).

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1302/2014 tat-18 ta' Novembru 2014 dwar speċifikazzjoni teknika għall-interoperabbiltà fir-rigward tas-subsistema tal-"vetturi ferrovjarji" — "lokomotivi u vetturi ferrovjarji għat-trasport tal-passiġġieri" tas-sistema ferrovjarja fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 356, 12.12.2014, p. 228), emendat l-aħħar bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/868 tat-13 ta' Ġunju 2018 (ĠU L 149, 14.6.2018, p. 16).

Ir-regoli nazzjonali li ġejjin previsti fl-Artikolu 6 tad-Deċiżjoni Nru 2/2019 tal-Kumitat Konġunt għandhom japplikaw fl-Iżvizzera:

— CH-TSI LOC&PAS-001: Il-wisa' tal-ark tal-pantografu (Pantograph head width);

— CH-TSI LOC&PAS-002: Id-djagonal dejjaq/ċertifikati tas-sewqan fuq devjaturi (Narrow switches/Test of passage through switches);

— CH-TSI LOC&PAS-003: Magħżel żgħar r < 250 m (Tight curves r < 250 m);

— CH-TSI LOC&PAS-004: Il-qawwa taċ-ċaqliq (Track displacement force);

— CH-TSI LOC&PAS005: Insuffiċjenza tas-sopraelevazzjoni (Cant deficiency);

— CH-TSI LOC&PAS-006: Approvazzjoni ta' vetturi pendolari suċċessuri tas-serje N (Authorisation of rolling stock with Series N tilting system);

— CH-TSI LOC&PAS-007: Apparat ta' lubrifikazzjoni tal-flanġ (Flange lubrication);

— CH-TSI LOC&PAS-009: Emissjonijiet tal-egżost minn vetturi termiċi (exhaust emissions from thermal vehicles) *(potenzjalment ir-regola tista' tkun inkompatibbli mar-Regolament (UE) nru 1302/2014, ir-rieżami tar-regola għandu jsir qabel il-31 ta' Diċembru 2020)*;

— CH-TSI LOC&PAS-010: Sinjal ta' twissija ottika fil-parti ta' fuq tal-ferroviji: 3 x aħmar (3 x red);

— CH-TSI LOC&PAS-011: Limitazzjoni tal-prestazzjoni tat-trazzjoni (Traction limitation);

— CH-TSI LOC&PAS-012: Ammissjoni (Admittance);

— CH-TSI LOC&PAS013: Interazzjoni tal-pantografu/linja ta' kuntatt (Pantograph/Contact line interaction);

— CH-TSI LOC&PAS-014: Kompatibbiltà mat-tagħmir ta' kontroll tad-disponibbiltà tal-binarju (Compatibility with track-free announcing devices);

— CH-TSI LOC&PAS-017: Profil tal-ispazju liberu (Infrastructure gauge: general);

— CH-TSI LOC&PAS-018: Raġġ minimu tal-kurvatura (Tight track curves);

— CH-TSI LOC&PAS-019: Sinjal "non leading input" għall-vettura ta' quddiem nett (non-leading input signal) *(potenzjalment ir-regola tista' tkun inkompatibbli mar-Regolament (UE) nru 1302/2014, ir-rieżami tar-regola għandu jsir qabel il-31 ta' Diċembru 2020)*;

— CH-TSI LOC&PAS-020: Sinjal "sleeping input" b'unità ta' kontroll multiplu (sleeping input signal with multiple-unit control) *(potenzjalment ir-regola tista' tkun inkompatibbli mar-Regolament (UE) nru 1302/2014, ir-rieżami tar-regola għandu jsir qabel il-31 ta' Diċembru 2020)*;

— CH-TSI LOC&PAS-022: L-issettjar mill-ġdid tal-ibbrejkjar tal-emerġenza (resetting the emergency brake) *(potenzjalment ir-regola tista' tkun inkompatibbli mar-Regolament (UE) nru 1302/2014, ir-rieżami tar-regola għandu jsir qabel il-31 ta' Diċembru 2020)*;

— CH-TSI LOC&PAS-025: Sigurtà tal-apparat ta' skonnessjoni tat-tagħmir ETCS abbord (inhibited operability to disconnect ETCS on-board unit) *(potenzjalment ir-regola tista' tkun inkompatibbli mar-Regolament (UE) nru 1302/2014, ir-rieżami tar-regola għandu jsir qabel il-31 ta' Diċembru 2020)*;

— CH-TSI LOC&PAS-026: Projbizzjoni ta' SIGNUM/ZUB fuq il-vetturi mgħammra bl-ERTMS/ETCS Baseline 3 (SIGNUM/ZUB not permitted on vehicles with ERTMS/ETCS Baseline 3);

— CH-TSI LOC&PAS-027: Kontroll tar-radju manwali waqt il-manuvri (mod operattiv "shunting") (manual radio remote control in "shunting" mode) *(potenzjalment ir-regola tista' tkun inkompatibbli mar-Regolament (UE) nru 1302/2014, ir-rieżami tar-regola għandu jsir qabel il-31 ta' Diċembru 2020)*;

— CH-TSI LOC&PAS-028: Profil tal-ispazju liberu, bibien (Gauging, door area);

— CH-TSI LOC&PAS-029: Sikurezza fid-deraljament Y/Q (Safety against derailment Y/Q);

— CH-TSI LOC&PAS-030: Użu ta' sistemi tal-ibbrejkjar mingħajr frizzjoni statika (use of braking systems without static friction);

— CH-TSI LOC&PAS-031: Qtugħ tat-trazzjoni b'mod sikur (Safe traction cut-off) *(potenzjalment ir-regola tista' tkun inkompatibbli mar-Regolament (UE) nru 1302/2014, ir-rieżami tar-regola għandu jsir qabel il-31 ta' Diċembru 2020)*;

— CH-TSI LOC&PAS-035: Qawwa suffiċjenti tal-ibbrejkjar ta' emerġenza (sufficient braking performance during emergency braking) *(potenzjalment ir-regola tista' tkun inkompatibbli mar-Regolament (UE) nru 1302/2014, ir-rieżami tar-regola għandu jsir qabel il-31 ta' Diċembru 2020)*;

— CH-TSI LOC&PAS-037: Brejk (service brake) ETCS *(potenzjalment ir-regola tista' tkun inkompatibbli mar-Regolament (UE) nru 1302/2014, ir-rieżami tar-regola għandu jsir qabel il-31 ta' Diċembru 2020)*;

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1303/2014 tat-18 ta' Novembru 2014 dwar l-ispeċifikazzjoni teknika għall-interoperabbiltà relatata mas-"sikurezza fil-mini ferrovjarji" tas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 356, 12.12.2014, p. 394).

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1304/2014 tas-26 ta' Novembru 2014 dwar l-ispeċifikazzjoni teknika għall-interoperabbiltà relatata mas-subsistema ta' "vetturi ferrovjarji — storbju" li temenda d-Deċiżjoni 2008/232/KE u li tħassar id-Deċiżjoni 2011/229/UE (ĠU L 356, 12.12.2014, p. 421)

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1305/2014 tal-11 ta' Diċembru 2014 dwar l-ispeċifikazzjoni teknika għall-interoperabilità fir-rigward tas-subsistema "applikazzjonijiet telematiċi għas-servizz tat-trasport tal-merkanzija" tas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni Ewropea u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 62/2006 (ĠU L 356, 12.12.2014, p. 438), kif emendat l-aħħar bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/778 tas-16 ta' Mejju 2019 (ĠU L 139, 27.5.2019, p. 356).

— Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/171 tal-4 ta' Frar 2015 dwar ċerti aspetti tal-proċedura ta' liċenzjar tal-impriżi ferrovjarji (ĠU L 29, 5.2.2015, p. 3).

— Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/909 tat-12 ta' Ġunju 2015 dwar il-modalitajiet għall-kalkolu tal-ispiża direttament imġarrba minħabba t-tħaddim tas-servizz ferrovjarju (ĠU L 148, 13.6.2015, p. 17).

— Id-Direttiva (UE) 2016/797 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar l-interoperabbiltà tas-sistema ferrovjarja fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 138, 26.5.2016, p. 44). id-dispożizzjonijiet li ġejjin biss għandhom japplikaw fl-Iżvizzera: l-Artikoli 7(1) sa (3), 8 sa 10, 12, 15, 17, 21 (minbarra (7)), 22 sa 25, 27 sa 42, 44, 45 u 49, kif ukoll l-Annessi II, III u IV.

— Id-Direttiva (UE) 2016/798 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar is-sikurezza ferrovjarja (ĠU L 138, 26.5.2016, p. 102–149); id-dispożizzjonijiet li ġejjin biss għandhom japplikaw fl-Iżvizzera: l-Artikoli 9, 10 (minbarra (7)), 13, 14 u 17, kif ukoll l-Anness III.

— Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2016/919 tas-27 ta' Mejju 2016 dwar l-ispeċifikazzjoni teknika għall-interoperabbiltà relatata mas-subsistema tal-"kontroll-kmand u sinjalazzjoni" tas-sistema ferrovjarja fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 158, 15.6.2016, p. 1).

Ir-regoli nazzjonali li ġejjin previsti fl-Artikolu 6 tad-Deċiżjoni Nru 2/2019 tal-Kumitat Konġunt għandhom japplikaw fl-Iżvizzera:

— CH-TSI CCS-003: Attivazzjoni/diżattivazzjoni tat-trażmissjoni tal-pakkett 44 tas-sistemi ZUB/SIGNUM (Activation/Deactivation of transfer of Packet 44 to SIGNUM/ZUB);

— CH-TSI CCS-005: Ċertifikat "Quality of Service" għat-trażmissjoni tad-*data* GSM-R (Proof of Quality of Service for GSM-R radio transmission) *(potenzjalment ir-regola tista' tkun inkompatibbli mar-Regolament (UE) 2016/919, ir-rieżami tar-regola għandu jsir qabel il-31 ta' Diċembru 2020)*;

— CH-TSI CCS-006: Telf tas-sinjal "non leading permitted" fil-mod operattiv "Non Leading" (Loss of "non leading permitted" in "Non leading" mode) *(potenzjalment ir-regola tista' tkun inkompatibbli mar-Regolament (UE) 2016/919, ir-rieżami tar-regola għandu jsir qabel il-31 ta' Diċembru 2020)*;

— CH-TSI CCS-007: Regola dwar il-kurvi tal-ibbrejkjar għall-ERTMS/ETCS Baseline 2 (Braking curve requirement for ERTMS/ETCS Baseline 2);

— CH-TSI CCS-008: Implimentazzjoni minima taċ-"Change Requests" (minimally implemented change requests) *(potenzjalment ir-regola tista' tkun inkompatibbli mar-Regolament (UE) 2016/919, ir-rieżami tar-regola għandu jsir qabel il-31 ta' Diċembru 2020)*;

— CH-TSI CCS-011: Funzjoni Euroloop (Euroloop functionality);

— CH-TSI CCS-015: Ġestjoni simultanja taż-żewġ kanali tad-*data* GSM-R (Simultaneous control of two GSM-R data channels);

— CH-TSI CCS-016: Applikazzjoni ta' parametri u funzjonijiet speċifiċi għall-pajjiżi (application of country-specific project planning and functions) *(potenzjalment ir-regola tista' tkun inkompatibbli mar-Regolament (UE) 2016/919, ir-rieżami tar-regola għandu jsir qabel il-31 ta' Diċembru 2020)*;

— CH-TSI CCS-018: Projbizzjoni tal-Livelli STM/NTC għal ZUB/SIGNUM (level STM/NTC prohibited for SIGNUM/ZUB);

— CH-TSI CCS-019: Ksib u wiri awtomatiċi tad-*data* tal-ferroviji (acceptance and display of train data) *(potenzjalment ir-regola tista' tkun inkompatibbli mar-Regolament (UE) 2016/919, ir-rieżami tar-regola għandu jsir qabel il-31 ta' Diċembru 2020)*;

— CH-TSI CCS-022: Rivers fil-mod operattiv "Unfitted" (Reversing in "Unfitted" mode);

— CH-TSI CCS-023: Wiri ta' messaġġi testwali (Text message display);

— CH-TSI CCS-024: *Data* tal-ferrovija: NC_TRAIN, M_AXLELOAD, V_MAXTRAIN *(potenzjalment ir-regola tista' tkun inkompatibbli mar-Regolament (UE) 2016/919, ir-rieżami tar-regola għandu jsir qabel il-31 ta' Diċembru 2020)*;

— CH-TSI CCS-026: Monitoraġġ online tat-tagħmir tal-binarji mill-vettura (Online on-board monitoring of line equipment);

— CH-TSI CCS-032: Numru uniku tal-ferrovija mdaħħal għat-tagħmir ETCS abbord u għar-radju tal-kabina GSM-R (Unique number for ETCS on-board equipment and GSM-R cab radio) *(potenzjalment ir-regola tista' tkun inkompatibbli mar-Regolament (UE) 2016/919, ir-rieżami tar-regola għandu jsir qabel il-31 ta' Diċembru 2020)*;

— CH-TSI CCS-033: Funzjonalitajiet GSM-R Voice (GSM-R Voice Functionalities) *(potenzjalment ir-regola tista' tkun inkompatibbli mar-Regolament (UE) 2016/919, ir-rieżami tar-regola għandu jsir qabel il-31 ta' Diċembru 2020)*;

— CH-TSI CCS-034: Mod operattiv "Non Leading" ("Non-leading" mode);

— CH-TSI CCS-035: Kliem li għandu jintwera fuq id-DMI (Texts to be displayed at the DMI) *(potenzjalment ir-regola tista' tkun inkompatibbli mar-Regolament (UE) 2016/919, ir-rieżami tar-regola għandu jsir qabel il-31 ta' Diċembru 2020)*;

— CH-TSI CCS-038: Messaġġ li jindika distakk kbir fl-intervall ta' kunfidenza tal-odometrija (disclosure of large odometry confidence interval) *(potenzjalment ir-regola tista' tkun inkompatibbli mar-Regolament (UE) 2016/919, ir-rieżami tar-regola għandu jsir qabel il-31 ta' Diċembru 2020)*;

— CH-CSM-RA-001: Kunċett ta' fajl ta' sikurezza għall-ksib tal-approvazzjoni ETCS fl-Iżvizzera (Proof of safety concept for acquiring ETCS authorisation in Switzerland);

— CH-CSM-RA-002: Rekwiżiti għal veloċitajiet ogħla minn 200 km/h (Requirements at speeds greater than 200 km/h);

— CH-CSM-RA-003: Kwalità tad-*data* tal-ferrovija (Quality of train data).

— Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/545 tal-4 ta' April 2018 li jistabbilixxi l-arranġamenti prattiċi għall-awtorizzazzjoni ta' vetturi ferrovjarji u għall-proċess tal-awtorizzazzjoni tat-tip ta' vetturi ferrovjarji skont id-Direttiva (UE) 2016/797 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 90, 6.4.2018, p. 66).

— Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2018/761 tas-16 ta' Frar 2018 li jistabbilixxi metodi komuni tas-sikurezza għas-superviżjoni minn awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza wara l-ħruġ ta' ċertifikat tas-sikurezza uniku jew ta' awtorizzazzjoni tas-sikurezza skont id-Direttiva (UE) 2016/798 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jħassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1077/2012 (ĠU L 129, 25.5.2018, p. 16).

— Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2018/762 tat-8 ta' Marzu 2018 li jistabbilixxi metodi komuni ta' sikurezza dwar ir-rekwiżiti tas-sistema tal-ġestjoni tas-sikurezza skont id-Direttiva (UE) 2016/798 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kummissjoni (UE) Nru 1158/2010 u (UE) Nru 1169/2010 (ĠU L 129, 25.5.2018, p. 26).

— Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/763 tad-9 ta' April 2018 li jistabbilixxi arranġamenti prattiċi għall-ħruġ ta' ċertifikati ta' sikurezza uniċi għall-impriżi ferrovjarji skont id-Direttiva (UE) 2016/798 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jħassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 653/2007 (ĠU L 129, 25.5.2018, p. 49).

— Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/250 tat-12 ta' Frar 2019 dwar il-mudelli għad-dikjarazzjonijiet u ċ-ċertifikati "KE" għall-kostitwenti u s-subsistemi ta' interoperabbiltà ferrovjarja, dwar il-mudell ta' dikjarazzjoni ta' konformità ma' tip awtorizzat ta' vettura ferrovjarja u dwar il-proċeduri ta' verifika "KE" għas-subsistemi f'konformità mad-Direttiva (UE) 2016/797 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jħassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 201/2011 (ĠU L 42, 13.2.2019, p. 9).

— Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/780 tas-16 ta' Mejju 2019 dwar l-arranġamenti prattiċi għall-ħruġ ta' awtorizzazzjonijiet ta' sikurezza għall-maniġers tal-infrastruttura (ĠU L 139 I, 27.5.2019, p. 390).

Taqsima 5 — Oqsma oħra

— Id-Direttiva tal-Kunsill 92/82/KEE tad-19 ta' Ottubru 1992 dwar l-approssimazzjoni tar-rati tat-taxxi tas-sisa fuq żjut minerali (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 8, p. 309).

— Id-Direttiva 2004/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-ħtiġiet minimi tas-sigurtà għall-mini fin-Network Trans-Ewropew tat-Toroq (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 8, p. 309).

— Id-Direttiva 2008/96/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar il-ġestjoni tas-sikurezza fl-infrastruttura tat-toroq (ĠU L 319, 29.11.2008, p. 59).'